

[Dokument, przedłożony do tłumaczenia w formie skanu, składa się z sześciu numerowanych stron. W lewym górnym narożniku pierwszej strony logotyp.]

[strona 1]

Czeski Instytut Metrologii

Jednostka Notyfikowana nr 1383, Okružni 31
638 00 Brno

CERTYFIKAT BADANIA TYPU WE

Numer: TCM 142/10-4730

Uzupełnienie nr 1

Niniejsze Uzupełnienie zastępuje wszystkie wcześniejsze wersje tego Certyfikatu w pełnym brzmieniu.

Wydany przez: **Český metrologický institut**
Okružni 31
638 00 Brno
Republika Czeska

Jednostka notyfikowana nr 1383

Zgodnie z punktem 3 załącznika 2 do Rozporządzenia Rządowego Nr 464/205 Coll. (załącznik B do dyrektywy 2004/22/WE) z dnia 19 października 2005 r., ustanawiającego wymagania techniczne względem przyrządów pomiarowych i wdrażającego w Republice Czeskiej dyrektywę 2004/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

Wnioskujący: **APATOR POWOGAZ S.A.**
ul. Klemensa Janickiego 23/25
60-542 Poznań
Polska

Oдноśnie: **wodomierza – mechanicznego, wielostrumieniowego**
typu: WM..
klasa dokładności: 2
klasa temperaturowa: T30, T50

Obowiązuje do: **14 marca 2020 r.**

Numer dokumentu: **0115-CS-A008-10**

Opis: Istotne cechy, warunki zatwierdzone oraz warunki specjalne, jeśli takowe występują, są opisane w niniejszym certyfikacie. Certyfikat składa się z 6 stron.

Data wydania: 18 sierpnia 2010 r.

[Obok odcisk okrągłej pieczęci Czeskiego Instytutu Metrologii, który widnieje również w prawym dolnym narożniku kolejnych stron.]

[nieczytelny podpis]

RNDr. Pavel Klenovský

Jednostka Notyfikowana nr 1383



POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO NA JĘZYK POLSKI

[strona 2]

UZUPEŁNIENIE DO CERTYFIKATU BADANIA TYPU WE Numer: TCM 142/10-4730

1. Opis urządzenia pomiarowego

Wielostrumieniowe, mechaniczne wodomierze typu WM.. zaprojektowano do pomiaru objętości przepływu wody przez przetwornik przepływu w rozumieniu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady Nr 2004/22/WE w sprawie przyrządów pomiarowych, ze zmianami.

Wodomierze typu WM.. składają się z mokrego modułu pomiarowego oraz mokrego mechanicznego przyrządu wskazującego. Woda wpływa do modułu pomiarowego i wprawia w ruch wirnik przetwornika. Obroty są przenoszone poprzez układ kół zębatach do mechanizmu zliczającego. Urządzenie rejestrujące składa się z pięciu lub sześciu wałków i czterech wskazówek. Regulacja wodomierza jest dokonywana poprzez obrót śruby regulacji. Wodomierz ten powinien być instalowany wyłącznie tak, aby działał w pozycji poziomej.

Występuje wersja NK z nadajnikiem impulsów i wersja NKP z wstępnym wyposażeniem pod kątem późniejszej instalacji nadajnika impulsów i urządzenia do zdalnego odczytu, np. modułu radiowego. Te urządzenia do zdalnego odczytu nie są objęte niniejszym certyfikatem. Występuje jedna wskazówka z magnesem w mechanizmie liczącym zarówno w wersji NK, jak i NKP.

Wodomierze są produkowane zgodnie z dokumentacją techniczną spółki APATOR POWOGAZ S.A. Nr 60-9614-000000 dla typu WM2,5; Nr 60-9624-000000 dla typu WM4; Nr 60-9627-000000 dla typu WM6,3; Nr 60-9634-000000 dla typu WM10; Nr 60-9637-000000 dla typu WM16.

2. Podstawowe dane techniczne

Typ licznika	WM2,5	WM4	WM6,3	WM10	WM16
Srednica nominalna DN [mm]:	15/20	20	25	25/32	40
Minimalny strumień objętości Q_1 [m ³ /h]	0,016	0,025	0,039	0,063	0,10
Pośredni strumień objętości Q_2 [m ³ /h]	0,025	0,040	0,063	0,10	0,16
Ciągły strumień objętości Q_3 [m ³ /h]	2,5	4,0	6,3	10	16
Przebieżeniowy strumień objętości Q_4 [m ³ /h]	3,13	5,0	7,88	12,5	20
Stosunek Q_2 / Q_1 :	1,6				
Stosunek Q_3 / Q_1 :	160				
Klasa dokładności:	2				
Ograniczenie dotyczące pozycji zabudowy:	Pozioma				
Maksymalny dopuszczalny błąd graniczny (MPE) przy niższym zakresie przepływu:	± 5 %				
Maksymalny dopuszczalny błąd graniczny (MPE) przy wyższym zakresie przepływu:	± 2 % dla wody o temperaturze ≤ 30 °C ± 3 % dla wody o temperaturze > 30 °C				
Klasa temperaturowa:	T30, T50				
Maksymalna dopuszczalna temperatura [°C]:	30, 50				
Klasa ciśnienia wody:	MAP 16				
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie [MPa]:	1,6				
Klasa utraty ciśnienia (ΔP) [kPa]:	63				40
Długość całkowita [mm]	160 lub 190	190	260	260	300
Zakres wskazań [m ³]:	99 999				999 999



POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO NA JĘZYK POLSKI

Rozdzielczość urządzenia wskazującego [dm ³]:	0,05				
Rozdzielczość urządzenia wskazującego do szybkiego przeprowadzania badań [impuls/dm ³]:	118,642	90,0	62,3077	23,1429	12,4615
Klasy odporności na profil przepływu:	U0, D0				
Typ podłączenia: Gwint śruby	G 3/4/G1	g1	G1 1/4	G1 1/4/G1 1/2	G2
Czynnik K zestyku kontraktorowego [impuls/L]:	0,25; 0,5; 1; 2,5; 2,5; 5; 10; 25; 50; 100; 250; 500; 1000				
Zasilanie energią zestyku kontraktorowego (U _{max} /I _{max}):	maks. 24V/0,1A				

[strona 3]

UZUPEŁNIENIE DO CERTYFIKATU BADANIA TYPU WE Numer: TCM 142/10-4730

3. Test

Testy techniczne wodomierzy WM2,5; WM4; WM6,3 ; WM10 i WM16 zostały przeprowadzone stosownie do Międzynarodowych Zaleceń OIML R 49 Wydanie 2006 (E) zgodnie z EN 14154:2005, Raport z Testu Nr 6015-PT-P045-10 z dnia 9 lipca 2010 r.

4. Dane urządzenia pomiarowego

Na urządzeniu pomiarowym znajdują się następujące dane:

- Oznakowanie „CE” oraz dodatkowe oznaczenie metrologiczne
- Numer certyfikatu badania typu WE
- Nazwa lub znak handlowy producenta
- Rok produkcji (dwie ostatnie cyfry)
- Typ urządzenia pomiarowego
- Numer seryjny (możliwie najbliższej urządzenia wskazującego)
- Jednostka pomiarowa (m³)
- Klasa dokładności 2
- Wartość numeryczna Q₃ w m³/h (Q₃ x,x)
- Stosunek Q₃ / Q₁ (R xx)
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (xx MPa lub xx bar)
- Klasa temperaturowa (Txx)
- Maksymalna strata ciśnienia (ΔP xx)
- Klasy odporności na profil prędkości strumienia (U0 D0)
- Strzałka kierunku przepływu po obu stronach korpusu wodomierza, oraz jeśli wodomierz jest wyposażony w nadajnik impulsów:
- sygnały wyjściowe dla urządzeń pomocniczych (typ / poziomy)
- wymagania dotyczące zewnętrznego zasilania (napięcie – częstotliwość).

5. Plombowanie

Połączenie gwintowanej osłony wodomierza ze śrubą regulacji oraz połączenie korpusu wodomierza i nadajnika impulsów (jeśli występuje) wymaga plomby. Umiejscowienie plomby jest opisane na Rysunku 1.

[strona 4]

UZUPEŁNIENIE DO CERTYFIKATU BADANIA TYPU WE Numer: TCM 142/10-4730

Rysunek 1: Plombowanie wodomierzy typu WM:

[poniżej rysunek ze wskazaniem zawierającym następujący opis w języku polskim:]
plomba legalizacyjna



POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO NA JĘZYK POLSKI

[strona 5]

UZUPEŁNIENIE DO CERTYFIKATU BADANIA TYPU WE Numer: TCM 142/10-4730

Rysunek 2: Wodomierz typu WM:

[poniżej rysunek wodomierza]

Rysunek 3: Wodomierz typu WM-NK:

[poniżej rysunek wodomierza]

[strona 6]

UZUPEŁNIENIE DO CERTYFIKATU BADANIA TYPU WE Numer: TCM 142/10-4730

Rysunek 4: Montaż wodomierzy typu WM:

[Poniżej w orientacji prostopadłej do reszty dokumentu:]

1. tabela z opisem części zamiennych i materiałów
2. ilustracja i opis części zamiennych

[Powyższe pozycje zawierają opis w języku polskim i angielskim, których zgodność zostaje niniejszym poświadczona.]

Ja, mgr Krystyna Cyba, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku angielskim.

Poznań, 07-09-2010

Rep. nr 264/2010

Pobrano opłatę zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. (Dz. U. nr 15/2005, poz. 131).

